

74. అల్ ముద్దస్సిర్ (దుప్పటి కప్పుకున్నవాడు) సూరా

సరిచయం

ఈ సూరా మక్కా కాలానికి చెందినది. ఇందులో 56 ఆయతులు ఉన్నాయి. ప్రవక్త (సఅసం) సందేశ ప్రచారోద్యమాన్ని, తీర్పుదినాన్ని, అవిశ్వాసులకు ఎదురయ్యే పర్యవసానాన్ని ఇందులో ముఖ్యంగా తెలుపడం జరిగింది. 'ముద్దస్సిర్' (దుప్పటి కప్పుకున్నవాడు) అన్న వ్యక్తీకరణ మొదటి ఆయతులో ప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం)ను ఉద్దేశించినది. ఈ సూరాకు ఇదే పేరు పెట్టడం జరిగింది. ప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) సందేశ ప్రచారోద్యమం గురించి ఈ సూరా వివరించింది. సత్యసందేశాన్ని బోధించాలని, ప్రకటిం చాలని, ప్రజలను బహిరంగంగా ఈ విషయమై హెచ్చరించాలని ప్రవక్త (సఅసం)కు బోధించడం జరిగింది. సహనంతో స్థిరంగా నిలబడాలని ఆయనకు చెప్పడం జరిగింది.

దివ్యఖుర్ఆన్ ఒక హితబోధగా, ప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) మానవాళికి హెచ్చరిక చేసే సందేశహరునిగా ఈ సూరా అభివర్ణించింది. పరలోకంలో నరకాగ్ని గురించి, అక్కడి బాధాకరమైన శిక్ష గురించి వివరించడం జరిగింది. తీర్పుదినం చాలా కఠినమైనదిగా, చాలా ఘోరమైనదిగా తెలుపుతూ, ఆ రోజున శంఖం పూరించబడుతుందని, ఆకాశం తెరుచుకోబడుతుందనీ, అవిశ్వాసులకు ఆ రోజు చాలా కఠినంగా ఉంటుందనీ, తమ సంపద, సంతానాలు చూసుకుని విప్రవీగిన వారు, సుఖభోగాల జీవితాన్ని అనుభవించినవారు, తీర్పుదినాన్ని తిరస్కరించి, అల్లాహ్ కు విముఖులైన వారికి ఆ రోజు చాలా నిరుత్సాహకరంగా ఉంటుందని తెలియజేయడం జరిగింది. వారందరిని అగ్నిలోకి విసరివేయడం జరుగుతుందనీ తెలుపుతూ, ఈ భయంకరమైన రోజు రావడానికి ముందు వారు అల్లాహ్ ను తిరస్కరించారనీ, మరణించిన తర్వాత మళ్ళీ లేపబడడం జరగదని విప్రవీగారనీ, నిరుపేదలకు అన్నం పెట్టలేదని, దుర్మార్గానికి కట్టుబడ్డారని వ్యాఖ్యానించింది.





74. అల్ ముద్దస్సిర్ సూరా

అవతరణ : మక్కా ఆయతులు : 56
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన
అల్లాహ్ పేరుతో

- 1 ఓ కంబలి కప్పుకున్నవాడా!¹
- 2 లే. (లేచి జనులను) హెచ్చరించు.²
- 3 నీ ప్రభువు గొప్పతనాన్ని చాటిచెప్పు.
- 4 నీ దుస్తులను పరిశుభ్రంగా ఉంచుకో.³
- 5 అశుద్ధతను వదలిపెట్టు.⁴
- 6 ఉపకారం చేసి ఎక్కువ (ప్రతిఫలం) పొందాలని ఆశించకు.⁵

سُورَةُ الْمُدَّتْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّتِّرُ ١

فَمَا نَذَرُ ٢

وَرَبِّكَ كَذِبٌ ٣

وَيَا بَكَ فَطَهِّرْ ٤

وَالرُّجُزَ فَاهْجُرْ ٥

وَلَا تَمُنْ بِسَعْيِكَ ٦

1. ప్రప్రథమంగా ఇబ్రా బిస్మి రబ్బీకల్లజీ ఖలఖ్... సందేశం (వహీ) అవతరించింది. ఆ తరువాత చాలా రోజుల వరకు వహీ రాలేదు. దైవప్రవక్త (సఅసం) వ్యాకులతకు లోనయ్యారు. ఒకరోజు అకస్మాత్తుగా హిరా కొండగుహలో సందేశం తెచ్చిన దైవదూతే దర్శనమిచ్చాడు. ఈసారి ఆ దైవదూత భూమ్యాకాశాల మధ్య ఓ కుర్చీపై కూర్చొని ఉన్నాడు. ఈ దృశ్యాన్ని చూచిన మహాప్రవక్త (స)భయాందోళనకు గురయ్యారు. ఇంటికి వెళ్ళి “నాపై ఏదన్నా వస్త్రంగానీ, దుప్పటిగానీ కప్పండి” అని ఇంటివారలకు పురమాయించారు. ఇంటివారు ఆయన (స)పై దుప్పటి కప్పారు. అప్పుడు ఈ ఆయతులు అవతరించాయి (సహీహ్ బుఖారీ, సహీహ్ ముస్లిం - అల్ ముద్దస్సిర్ సూరా, కితాబుల్ ఈమాన్). ఈ విధంగా ఇది రెండవసారి వచ్చిన దైవవాణి (వహీ) అనవచ్చు.
2. మక్కా వారు గనక నిజప్రభువును విశ్వసించకపోతే వారు తీవ్ర పరిణామాలను ఎదుర్కోవలసి ఉంటుందని సావధానపరచు.
3. అంటే సంకల్పశుద్ధి, ఆత్మశుద్ధితోపాటు నీ దుస్తులను కూడా పరిశుభ్రంగా ఉంచుకో. ఆ రోజుల్లో మక్కా ముష్రిక్కులు ‘తహారత్’ (శుచీ, శుభ్రతల)ను పాటించేవారు కాదు. అందువల్ల దైవప్రవక్త (స)కు ప్రత్యేకంగా ఈ ఆదేశం ఇవ్వబడింది.
4. అంటే - విగ్రహారాధనను విడనాడు. వాస్తవానికి ఈ ఆదేశం ఆయన (స) ద్వారా జనసామాన్యానికి ఇవ్వబడింది.
5. అంటే - పరోపకారం చేసి, చేసిన దానికి ఎక్కువ ప్రతిఫలం దొరకాలన్న ఉద్దేశాన్ని మనసులో ఉంచకు.

7 నీ ప్రభువు కొరకు ఓర్పు వహించు.

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ٧

8 మరెప్పుడయితే శంఖం పూరించబడు తుందో....

فَإِذَا نُفِرَ فِي النَّاقُورِ ٨

9 ఆ రోజు చాలా గడ్డురోజై ఉంటుంది. ⁶

فَذَلِكَ يَوْمٌ عَسِيرٌ ٩

10 అది అవిశ్వాసుల పాలిట సులభ మైనది కాదు.

عَلَى الْكَافِرِينَ عَازِبٌ ١٠

11 నన్నూ, నేను ఒంటరిగా పుట్టించిన వాడినీ వదలిపెట్టు ⁷ (వాడి సంగతి నేను చూసుకుంటాను).

ذُرِّيٍّ وَمَنْ خَلَقْتُ وَجِيدًا ١١

12 వాడికి నేను విరివిగా సంపద ఇచ్చాను.

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا كَانَهُ يَدَّوْدًا ١٢

13 ఎల్లప్పుడూ వెన్నంటి ఉండే కొడుకు లను కూడా (ఇచ్చాను). ⁸

وَبَنِينَ شُهُودًا ١٣

6. అంటే - తీర్పుదినం అవిశ్వాసుల పాలిట చాలా గడ్డుగా ఉంటుంది. ఎందుకంటే ఆ రోజు వారు తమ అవిశ్వాసపు (కుఫ్ర్) రుచిని చూడవలసి ఉంటుంది.

7. ఈ వాక్యం తీవ్రమైన హెచ్చరిక వంటిది. దైవధిక్కారానికి పాల్పడిన ఒక క్యారెక్టర్ ఇక్కడ ప్రస్తావించబడింది. వాణ్ణి ఉద్దేశించి దేవుడు, 'నేను వాణ్ణి తల్లి కడుపునుంచి ఒంటరిగా పుట్టించాను. వాడి దగ్గర ఆస్తిపాస్తులూ లేవు. ఆలుబిడ్డలూ లేరు. కాని నేను వాణ్ణి అపారంగా అనుగ్రహించాను. అయినా వాడి ధన దాహం తీరలేదు. వాడి సంగతి నాకు వదలిపెట్టండి. నేనొక్కణ్ణే వాడి పనిపడతాను' అన్నాడు. ఇంతకీ ఆ వ్యక్తి ఎవరోకాదు, వలీద్ బిన్ ముగైరా. వాడు అవిశ్వాసం, అవిధేయత, తలబిరుసుతనంలో మితిమీరిపోయాడు. అందువల్ల వాడి గురించి ఇక్కడ ప్రత్యేకంగా చెప్పటం జరిగింది.

8. దేవుడు వాడికి పుత్రసంతతిని వొసగాడు. వాళ్లు నిత్యం అతని కళ్ల ముందరే కదలాడుతూ ఉండేవాళ్లు. వాడి ఇంట్లో సిరిసంపదలు పొంగిపొర్లేవి. అందువల్ల కొడుకులు బయటికి పోయి కష్టపడాల్సిన పని ఉండేది కాదు. అందువల్ల వాళ్లు ఎల్లప్పుడూ తండ్రినే వెన్నంటి ఉండేవారు. వాళ్లు మొత్తం పన్నెండు మందో, పదమూడు మందో ఉండేవారు. వారిలో ముగ్గురు మాత్రమే ఇస్లాం స్వీకరించారు. వారి పేర్లు ఖాలిద్, హిషామ్, వలీద్ బిన్ వలీద్ (ఫత్హూల్ ఖదీర్).

14 ఇంకా వాడికోసం అన్ని విధాలా సుఖసౌఖ్యాల సామగ్రిని సమకూర్చాను. ⁹

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهْنِئَاتٍ ۝١٤

15 అయినా నేను వాడికి ఇంకా... ఇంకా ప్రసాదించాలని వాడు (పిచ్చిగా) ఆశపడు తున్నాడు. ¹⁰

ثُمَّ يَظْمَعُ أَنْ أَرِيدَ ۝١٥

16 అలా జరగదు. ¹¹ వాడు మా ఆయ తుల(సూచనల)కు బద్ధవిరోధిగా తయారయ్యాడు. ¹²

كَلَّا إِنَّكَ كَأَنَّ الْإِتِنَاءَ عِنْدَنَا ۝١٦

17 త్వరలోనే నేను వాణ్ణి కఠినమైన ఎత్తుకు ఎక్కిస్తాను. ¹³

سَأَرْهِقُهُ صُعُودًا ۝١٧

18 వాడు ఆలోచించి ఒక ప్రతిపాదన చేశాడు. ¹⁴

إِنَّتَهُ فَكَرَّ وَقَدَّرَ ۝١٨

19 వాడు నాశనంగాను! ఎటువంటి ప్రతిపాదన చేశాడు వాడు!?

فَمَتَلْ كَيْفَ قَدَّرَ ۝١٩

20 మరి వాడు నాశనమైపోను!! ఎలాంటి (తప్పుడు) ప్రతిపాదన చేశాడు!? ¹⁵

ثُمَّ قَتَلْ كَيْفَ قَدَّرَ ۝٢٠

9. అంటే - సిరిసంపదల రీత్యా, పేరు ప్రతిష్ఠల దృష్ట్యా, అధికారం నాయకత్వాల దృష్ట్యా, దీర్ఘాయుషు రీత్యా...
10. ఒకవైపు వాడు సత్యతిరస్కారిగా, పాపాత్ముడుగా చెలామణి అవుతూనే మరోవైపు వాడు మరిన్ని ఆర్థిక ఒనరులను ఆశిస్తున్నాడు.
11. అంటే - వాడు కోరుతున్నది ఇక మీదట వాడికి ఇవ్వను.
12. ఎందుకంటే వాడు సత్యమేదో తెలిసికూడా సత్యాన్ని వ్యతిరేకిస్తున్నాడు. సత్యాన్ని రూపుమాపే ప్రయత్నాలు చేస్తున్నాడు. ఇలాంటివాడిని అరబీలో 'అనీద్' అంటారు.
13. అంటే-వాడు తట్టుకోలేని యాతనకు వాణ్ణి గురిచేస్తాను. నరకంలో ఒక అగ్ని పర్వతం ఉంటుందని, ఆ పర్వతంపైకి అతను ఎక్కించబడతాడని కొంతమంది అన్నారు. 'ఇర్ హాఖ్' (إِرْحَاقُ) అంటే చాలా బరువైన వస్తువు మోపటం. (ఫత్ హుల్ ఖదీర్).
14. అంటే-వాడు దివ్య ఖుర్ఆన్ ను, మహాప్రవక్త (స) వారి సందేశాన్ని విని, ఏం జవాబు ఇవ్వాలా? అని దీర్ఘంగా ఆలోచించాడు. చివరకు మనసులో ఒక పథకం వేశాడు.
15. ఇవి వాడికి శాపనారథాలన్నమాట! ఎందుకంటే వాడికి తట్టిన ఆలోచన చాలా చెడ్డ ఆలోచన.

21 తరువాత వాడు దృష్టిని సారిం
చాడు¹⁶ (ఆలోచించాడు).

ثُمَّ نَظَرَ ۝١٦

22 ఆపైన నుదురు చిట్టించాడు. పాడు
ముఖం పెట్టుకున్నాడు.¹⁷

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۝١٧

23 అటుపిమ్మట వీపు త్రిప్పుకున్నాడు.
గర్వం ప్రదర్శించాడు.¹⁸

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۝١٨

24 (చివరికి)ఇలా అన్నాడు: “ఇది పూర్వం
నుంచీ నకలు చేయబడుతూ వస్తున్న
మాయాజాలం మాత్రమే.”¹⁹

فَقَالَ إِنَّ هَذَا الْأَسْحَرُ يُؤْتِرُ ۝١٩

25 “ఇది మానవ వాక్కు తప్ప మరేమీ
కాదు.”

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۝٢٠

26 నేను త్వరలోనే వాణ్ణి నరకాగ్నికి
ఆహూతి చేస్తాను.

سَأَصْلِيهِ وَسَقَرُ ۝٢١

27 ఆ నరకాగ్ని ఎటువంటిదో నీకేం
తెలుసు?²⁰

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ۝٢٢

28 అది (ఏ పాపాత్ముణ్ణి) మిగల్చుదు,
(దేనినీ కాలకుండా) వదలిపెట్టుదు.²¹

لَا تَبْقَىٰ وَلَا تَذَرُ ۝٢٣

16. ఈ ఖుర్ఆన్‌ను ఎలా తిప్పికొట్టాలా? అన్నది వాడి యోచన. ఇలాంటి యోచనలో ఉన్న వ్యక్తి సాధారణంగా - దిక్కుతోచక - దిక్కులు చూస్తూ ఉంటాడు.

17. అలా ఆలోచిస్తూ ఉండగా వాడి ముఖకవళికలు మారిపోయాయి. భృకుటి ముడిపడింది. ముఖంపై అసహనం తొంగిచూసింది. చివరకు ఆలోచన తట్టగానే వాడి ముఖం కళావిహీనమై పోయింది. ఎందుకంటే వాడికి తట్టిన ఆలోచన మంచి ఆలోచన కాదు గనక!

18. అంటే - సత్యంపట్ల విముఖత చూపాడు. విశ్వసించడానికి నిరాకరించాడు.

19. అంటే - ఇతను (ముహమ్మదు) ఎవరి వద్దనో ఈ విద్యను నేర్చుకుని, దైవవాణి అని నమ్మబలుకుతున్నాడని వాడు ఆరోపించాడు.

20. ‘సఖర్’ (سَقَرٌ) అనేది నరకానికి గల పేర్లలో ఒక పేరై ఉండవచ్చు లేదా నరకంలోని వివిధ దశలలో అదొక దశ అయి ఉండవచ్చు.

21. అంటే - అది వారి శరీరాలపై గల మాంసాన్నిగానీ, చర్మాన్నిగానీ వదలి పెట్టదు. లేదా వారిని సజీవులుగానూ వదలదు, మృతులుగా కూడా వదలిపెట్టదు.

29 (మనుషుల) చర్మాన్ని మాడ్చివేస్తుంది.

30 దానిపై పందొమ్మిది మంది (దైవ దూతలు నియమితులై) ఉన్నారు.²²

31 మేము నరకపాలకులుగా దైవదూతలను మాత్రమే ఉంచాము. ఇంకా మేము వారి (19) సంఖ్యను అవిశ్వాసులను పరీక్షించటానికి మాత్రమే నిర్ధారించాము.²³ గ్రంథవహులకు నమ్మకం కుదరటానికి,²⁴ విశ్వాసులు తమ విశ్వాసంలో మరింత ముందంజ వేయటానికి,²⁵ గ్రంథవహులు, విశ్వసించినవారు సందేహానికి గురికాకుండా ఉండటానికి

لَوَا حَةً لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ الْأَمْلِكَةَ وَمَا جَعَلْنَا عَدُوَّ الْأَلْفَتَةِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَلَيْسَ يَتَّقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيُزِدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَزِيدَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْهُمُومُونَ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ

22. నరకానికి 19 మంది దైవదూతలు కాపలాదారులుగా లేదా కార్యనిర్వాహకులుగా ఉంటారు.

23. కురైషు ముప్రిక్కుల ధోరణి ఇందులో ఖండించబడింది. దేవుడు నరక పాలకుల గురించి ప్రస్తావించినప్పుడు, అబూజహల్ దీనిని గేలి చేశాడు. అతడు కురైషులను సంబోధిస్తూ “మీలోని ప్రతి పదిమందీ కలిసి ఒక దైవదూత సంగతి చూడటానికి సరిపోరా?” అన్నాడు. వారిలో కిల్దా అనే వ్యక్తి తన బలపరాక్రమాలపై విర్రవీగుతూ, “మీరంతా కలిసి ఇద్దరు దైవదూతలను చూసుకోండి. నేనొక్కణ్ణే మిగతా పదిహేడు మంది దూతల్ని చూసుకుంటాను” అని ప్రేలాడు. కొన్ని కథనాల ప్రకారం ఇతగాడు అనేకసార్లు దైవప్రవక్త (సఅసం)పై కుస్తీ కోసం సవాలు విసిరాడు. ప్రతిసారి చిత్తయ్యాడు. కాని దైవప్రవక్త (స) సందేశాన్ని మాత్రం విశ్వసించలేదు. రుకానా బిన్ అబ్దె యజీద్ తో కూడా ఆయన (స) కుస్తీ పట్టారు. అయితే రుకానా కుస్తీలో ఓడిపోగానే ఇస్లాం స్వీకరించారు (ఇబ్నె కసీర్). ఇంతకీ చెప్పొచ్చిందేమిటంటే ఈ నరకపాలకుల సంఖ్య కూడా వారి పాలిట ఒక పరీక్షగా పరిణమించింది.

24. అంటే - ఈ ప్రవక్త (సఅసం) సత్యవంతుడనీ, పూర్వపు గ్రంథాలలో ఉన్న యదార్థాన్నే ఈయన పలికాడన్న దానిపై వారికి దృఢ నమ్మకం కలగడానికి మేము ఇలా చేశాము.

25. గ్రంథవహులు కూడా తమ ప్రవక్త (స) చెప్పినదాన్ని సత్యమని ధృవీకరించటం ద్వారా వారి విశ్వాసం మరింతగా పెరగాలని....

మేమిలా చేశాము. ఇంకా - హృదయాలలో రోగమున్నవారు, అవిశ్వాసులు, “ఇంతకీ ఈ (19) దృష్టాంతం ద్వారా అల్లాహ్ ఏం చెప్పదలిచాడు?”²⁶ అని చెప్పటానికి కూడా (మేము ఈ విధంగా చేశాము). ఈ విధంగా అల్లాహ్ తాను కోరినవారిని పెడదారి పట్టిస్తాడు, తాను కోరిన వారికి సన్మార్గం చూపుతాడు.²⁷ నీ ప్రభువు సైన్యాలను స్వయంగా ఆయన తప్ప మరెవరూ ఎరుగరు.²⁸ ఈ (నరక) వృత్తాంతం మానవమాత్రుల బోధనార్థం ప్రస్తావించబడింది.²⁹

32 నిజం చెబుతున్నాను.³⁰ చంద్రుని సాక్షిగా!

وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ
اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ
رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

26. హృదయాలలో రోగమున్నవారంటే కపటులు. లేదా మనసులలో అనుమానాలు ఉన్నవారు. ఎందుకంటే మక్కాలో ‘కపటులు’ లేరు. దేవుడు దైవదూతల సంఖ్యను ప్రత్యేకంగా ప్రస్తావించటంలోని మర్మం ఏమిటి? అని వారు ప్రశ్నించాలనే మేమిలా చేశాము.
27. తాను కోరిన వారిని అపమార్గానికి లోనుచేసి, తానుకోరిన వారికి సన్మార్గం చూపటం లోని యుక్తి, పరమార్థం ఏమిటో అల్లాహ్ కే తెలుసు.
28. నరకంలో ఉన్నది 19 మంది దైవదూతలే కదా! వాళ్లను అదుపులోకి తీసుకోవటం ఏమంత కష్టమైన పనికాదు అని అవిశ్వాసులు, ముష్టిక్కులు తలపోసేవారు. కాని ప్రభువు సైనికుల సంఖ్య అగణ్యమన్న సంగతి ఈ అవివేకులకు తెలీదు. ఆ సైనికులు నిజానికి ఎంతమందో దైవానికి మాత్రమే తెలుసు. అల్లాహ్ ఆరాధన నిమిత్తం ‘బైతుల్ మామూర్’లో అనుదినం ప్రవేశించే దైవదూతల సంఖ్యే 70 వేలు. అలా ఒకసారి ప్రవేశించిన వారికి ప్రళయదినం వరకూ మళ్లీ ఆ అవకాశం దొరకదు. (సహీహ్ బుఖారీ, ముస్లిం)
29. అంటే - ఈ నరకం, నరక పాలకుల సంగతి ప్రజలకు హితబోధగా చెప్పబడింది. తద్వారా వారు అవిధేయతను మానుకుని సన్మార్గానికి వస్తారని!
30. మక్కావాసుల ఆలోచనలు ఇక్కడ ఖండించబడ్డాయి - ఓ మక్కా వాసులారా! దైవ దూతలను ఓడించగలమన్న మీ ధీమా పస లేనిది. మీ ఆటలు ఏమాత్రం సాగవు.

33 తి(త)రిగి పోతున్న రాత్రి సాక్షిగా!

وَالْيَلِيلِ إِذْ أَدْبَرَ ۝

34 ప్రకాశమానమైన ఉదయం సాక్షిగా!

وَالضُّبُرِ إِذْ أَسْفَرَ ۝

35 నిశ్చయంగా అది (ఆ నరకం) చాలా పెద్ద విషయం. ³¹

إِنهَا الْخُدَى الْكَبِيرُ ۝

36 మానవులకు ఒక హెచ్చరిక! ³²

نَذِيرٍ لِلْبَشَرِ ۝

37 మీలో ముందంజ వేయదలిచే ప్రతి ఒక్కరికీ, వెనుక ఉండిపోదలిచే ప్రతి ఒక్కరికీ. ³³

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ۝

38 ప్రతి వ్యక్తి తాను చేసుకున్న దానికి (తాను చేసిన కర్మలకు) ప్రతిగా తాకట్టుగా ఉన్నాడు ³⁴ -

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ ۝

39 కుడి పక్షం వారు తప్ప! ³⁵

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۝

చంద్రునిసాక్షిగా! రేయిసాక్షిగా! ఉదయం సాక్షిగా! నేను చెప్పేది నిజం. మీ పథకాలు పారవు.

31. మూడు ముఖ్యమైన వస్తువులపై ప్రమాణం చేసిన తరువాత దేవుడు నరకం ఉగ్రరూపం గురించి చెప్పాడు. దీన్నిబట్టి అదొక గొప్ప విషయం అనటంలో సందేహానికి ఆస్కారం లేదు.
32. మానవులను హెచ్చరించేది ఏది? అంటే అది నరకమూ కావచ్చు. ఖుర్ఆన్ కూడా కావచ్చు. మహాప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) నేపథ్యంలో కూడా ఈ వాక్యం వచ్చి ఉండవచ్చు.
33. విశ్వాసంలో, విధేయతలో పురోగమించేవారికి ఇది హెచ్చరికే. విముఖత చూపేవారికి కూడా ఇది హెచ్చరిక వంటిదే. హెచ్చరిక అందరికీ వర్తిస్తుంది. మనిషి విశ్వాసి అయినా, అవిశ్వాసి అయినా - తరచూ హెచ్చరించే, సావధానపరచే విషయం అతని ముందుకు రానంతవరకూ అతను జాగ్రత్తపడడు.
34. ప్రతి మనిషీ తన కర్మలకు బదులుగా తాకట్టు (కుదువ) ఉన్నాడు అంటే భావం - ఆ కర్మలు (అతను పుణ్యాత్ముడైతే) అతనికి ముక్తినయినా ప్రసాదిస్తాయి లేదా (అతను పాపాత్ముడై ఉంటే) అతని పాలిట వినాశకరంగానయినా పరిణమిస్తాయి.
35. వారు తమ సత్కర్మల మూలంగా తాకట్టుగా ఉండరు. పైగా వారు స్వతంత్రులుగా ఉంటారు.

40 వారు (స్వర్గ) వనాలలో (కూర్చొని) అడుగుతూ ఉంటారు,³⁶

فِي جَنَّاتٍ يَسَاءَلُونَ ۝

41 అపరాధుల గురించి.

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ۝

42 “ఇంతకీ ఏ విషయం మిమ్మల్ని నరకానికి తీసుకువచ్చింది?” (అని ప్రశ్నిస్తారు).

مَا سَأَلَكُمْ فِي سَفَرٍ ۝

43 వారిలా సమాధానమిస్తారు : “మేము నమాజు చేసేవారము కాము.”

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ۝

44 “నిరుపేదలకు అన్నం పెట్టేవారమూ కాము.”³⁷

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ۝

45 “పైగా, మేము పిడివాదన చేసే వారితో (తిరస్కారులతో) చేరి, వాదోపవాదాలలో మునిగి ఉండేవారం.”³⁸

وَكُنَّا نَخْوُصُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۝

46 “ప్రతిఫలదినాన్ని ధిక్కరించేవాళ్ళం.”

وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝

47 “తుదకు మాకు మరణం వచ్చేసింది.”³⁹

حَتَّىٰ آتَانَا الْيَقِينَ ۝

48 మరి సిఫారసు చేసేవారి సిఫారసు వారికి ఏమాత్రం ఉపయోగపడదు.⁴⁰

فَمَا نَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّفِيعِينَ ۝

36. ఈ కుడిపక్షంవారు స్వర్గంలోని ఎత్తయిన స్థానాలపై కూర్చుని నరకవాసులను వాకబుచేస్తూ ఉంటారు.

37. నమాజ్ దేవుని హక్కుల జాబితాలోకి వస్తే, నిరుపేదలకు అన్నం పెట్టడం దాసుల హక్కుల జాబితాలోకి వస్తుంది. అంటే - అటు తాము దేవుని హక్కులుగానీ, ఇటు దాసుల హక్కులు గానీ చెల్లించలేదని నరకవాసులు ఒప్పుకుంటారు.

38. అంటే - వారు తలా తోకా లేకుండా వాదించటమే గాకుండా ప్రజలను మార్గభ్రష్టతకు లోనుచేసే కార్యకలాపాలలో నిమగ్నమై ఉండేవారు.

39. ‘యఖీన్’ (الْيَقِينُ) అంటే ఇక్కడ ‘మృత్యువు’ అన్నమాట! ఈ విషయం వేరొకచోట ఈవిధంగా అనబడింది: “మరణ ఘడియ (యఖీన్) వచ్చేవరకూ నీ ప్రభువు దాస్యం చేస్తూ ఉండు.” (అల్ హిజ్ర - 99)

40. పైన పేర్కొనబడిన అవగుణాలు ఉన్న వారికోసం ఎవరు సిఫారసు చేసినా అది

49 ఇంతకీ వారికేమైపోయిందనీ, వారెందుకిలా హితబోధ నుండి ముఖం త్రిప్పుకుని పోతున్నారు?

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

50 వారు బెదిరి (పారి)పోయే అడవి గాడిదల్లా ఉన్నారే!?⁴¹

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنَفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

51 అవి సింహాన్ని చూసి పారిపోతుంటాయి.

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

52 పైగా వారిలోని ప్రతి వ్యక్తి, తనకు ప్రకాశిత 'సహీఫాలు' (ప్రతులు) ఇవ్వబడాలని కోరుకుంటున్నాడు.⁴²

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُنشَرَةً ﴿٥٢﴾

53 అలా జరగనేరదు. వారసలు పరలోకానికి భయపడటం లేదు.⁴³

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

54 ముమ్మాటికీ కాదు (వాస్తవమేమిటంటే) ఈ ఖుర్ఆన్ ఒక హితబోధిని.⁴⁴

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾

పనికిరాదు. ఎందుకంటే సత్యతిరస్కారం (కుఫ్ర్) కారణంగా వారసలు సిఫారసుకే నోచుకోరు. విశ్వాసభాగ్యం పొందిన వారికోసం సిఫారసుకు అనుమతి లభిస్తే అప్పుడది స్వీకారయోగ్యం అవుతుంది.

41. అంటే - వారు సత్యాన్ని ద్వేషించటంలో, సత్యం పట్ల విముఖత చూపటంలో పులిని చూసి భయపడి పారిపోయే అడవి గాడిదల్లాంటివారు. పులిగాని, మరేదయినా అడవి మృగంగానీ వాటిని వేటాడదలచినప్పుడు అవి ఎలా పరుగులు తీస్తాయో అలాగే వీళ్లు కూడా సత్యం నుండి పారిపోతున్నారు. 'ఖస్వరతున్' (قَسْوَرَةٌ) అంటే పులి. కొందరు దీన్ని 'విలుకాళ్ళు' అన్న అర్థంలో కూడా తీసుకున్నారు.

42. అంటే - తమలో ప్రతి ఒక్కరిపై స్పష్టమైన గ్రంథం అవతరించాలనీ, ఆ గ్రంథంలో ముహమ్మద్ (స) దేవుని ప్రవక్త అన్న విషయం వ్రాసి ఉండాలని వారు ఆశిస్తున్నారు. మరి కొంతమంది వ్యాఖ్యాతల ప్రకారం వారు; ఆచరణ ఏమి లేకుండానే మోక్షం లభించే ధృవీకరణ పత్రం తమకు లభించాలని వారు కోరుకుంటున్నారు (ఇబ్నె కసీర్).

43. వారిలోని చెడుగులన్నింటికీ ప్రధాన కారణం పరలోకంపై విశ్వాస రాహిత్యమే. అందుకే వారు మరణానంతర జీవితాన్ని తేలిగ్గా కొట్టిపారేస్తున్నారు.

55 కాబట్టి ఇక కోరినవారు దీనిద్వారా ఉపదేశం గ్రహించవచ్చు.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۖ

56 అయితే అల్లాహ్ తలచినప్పుడు మాత్రమే వారు హితబోధను ఆస్వాదించ గలరు.⁴⁵ వారు భయపడవలసింది ఆయనకు మాత్రమే. క్షమాభిక్ష పెట్టడం కూడా ఆయనకే చెల్లు.⁴⁶

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّعْوَىٰ

وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ۖ

44. అయితే ఈ గ్రంథం ద్వారా బోధను గ్రహించాలని, జీవితాన్ని తీర్చిదిద్దుకోవాలని ఆరాటపడేవారికి మాత్రమే అది లాభదాయకమవుతుంది.
45. అంటే - అల్లాహ్ తలచిన వారికి మాత్రమే ఈ ఖుర్ఆన్ గ్రంథం ద్వారా ప్రయోజనం చేకూరుతుంది. “సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్ తలచనంతవరకూ - మీరు తలచినంత మాత్రాన ఒరిగేదేమీ ఉండదు.” (తక్వీర్ - 29).
46. అంటే మానవులు భయపడవలసింది అల్లాహ్ కే. అల్లాహ్ పేరుతోనే సాటిప్రజల్లో భయభక్తులను నూరిపోయాలి. ఆయన తిరుగులేనివాడు. ఆయన గొప్ప క్షమాశీలి. క్షమించే అధికారం కూడా ఆయనకు మాత్రమే ఉంది. కాబట్టి ఆయనకు మాత్రమే ప్రజలు విధేయత చూపాలి. ఆయన్ని ఎదిరించకూడదు. ఆయన ఆజ్ఞలన్నింటినీ శిరసావహించాలి. ఆయన వారించిన విషయాలను విడనాడాలి. అప్పుడే మానవులు ఆయన మన్నింపుకు, కనికరానికి నోచుకుంటారు.

